

■お申込みの際には、当社 HP(ホームページ)の記載事項、及び主催会社(クォーク・エクスペディションズ社)の取引条件説明書(英文)を必ずお読みになって下さい(2024 年 10 月 29 日付更新)。

## ご予約とお支払い

正式予約には、クルーズ料金のうち、25%(最低 US\$1,000)の予約金が必要となります。残金のお支払いは、コース開始日の120日前までに済ませてください。

## キャンセルと払い戻し

キャンセルをなさる場合は必ず**文書**でご通知下さい。キャンセルする場合、下記のキャンセル料金が発生致します。

- ・ツアー開始日の 180 日前までに予約した場合、予約確定日から 15 日以内の取消:キャンセル料無し
- ・予約確定日から 16 日以降、ツアー開始日の 120 日前までの取消:予約金及び必要経費(US\$250)
- ・ツアー開始日の 119 日前以降 90 日前までの取消:ツアー代金の 75%及び必要経費(US\$250)
- ・ツアー開始日の 89 日前以降の取消:ツアー代金全額

ヘリコプターのフライト時間も含め(※1)、プログラムに参加なさらない場合、その分の払い戻しはいたしません。ヘリコプターは、船長や探検隊長の判断で使用が決定されます。(※1)。

(※1)…ヘリコプター搭載クルーズコースの適用となります

※オプションツアー代金及び前々泊又は後泊のホテル予約のキャンセルはキャンセルチャージが発生します(詳細はお問合せ下さい)。

QEI によるキャンセルの場合:

キャンセルされたツアーの影響を受ける乗客に対して、QEI 及びまたはウルトラマリンオーナーは利用可能な場合、代替のツアーを提供し再予約できるようにします。適切な代替案がない場合または影響を受けた乗客が代替のツアーに参加できない場合、QEI 及びまたはウルトラマリンオーナーに支払われたいかなる支払いもさらなる義務や責任なしに返金します。これには補償や他の費用の返金の義務も含まれますが、これに限定されません。キャンセルの場合、QEI 及びウルトラマリンオーナーを通じて、直接購入された第三者のサプライヤーを介した追加の旅行手配の費用には、責任を負いませんのでご注意ください。

## 旅程

旅程は、船長やパイロットの判断によって変更される可能性があります。この旅は地球の遠隔地への航海であり、気象条件・停泊の可能性・政治状況、その他各主催会社の管理できない状況が発生した場合、参加者に相談することなく旅程を変更する場合があります。

このような判断は、常に旅客第一優先とし、また、船舶の安全性を考慮して判断されるものです。このような不可抗力による旅程の変更の場合でも、払い戻しなどの権利はありません。

尚、使用するヘリコプターの機種やモデルに関して何ら特定しておりません。(※1)…ヘリコプター搭載クルーズコースの適用となります

## 旅行代金

航海料金は、パンフレット印刷時の料金表と為替レートを基準としており、出発前に変更になる可能性があります。税金、港湾使用料、乗船及び荷積費用、印紙代、健康保険料、その他、港湾または場所の政府当局により課されたものが QEI に支払われた運賃に含まれていない限り、旅行者の負担となります。但し、予約確定後に追加料金を適用することはありません。

## 責任 ※重要な情報ですので、よくお読み下さい

ツアーの予約金の支払いまたはツアー代金の全額支払により、旅客は本条件書の条項に同意したこととみなされます。又、旅客は自分自身、あるいはその他の旅客に対して、危害をもたらす可能性のある精神的・肉体的・あるいはその他の条件または障害が無いことを証明することになります。QEIIはいつでも参加申込者をツアーのメンバーから外すことが出来ます。

クォーク・エクスペディションズ社(QEI)は、本船舶による航海の総合販売代理店であり、それに従った可能な管理を実施します。しかし、QEI社及びその子会社と関連代理店は、ツアーを実施するために使用する航空機・ヘリコプター・自動車・自転車・ボート・車両・ホテル・運送業者・その他の輸送機関の所有権・整備・使用・操作・制御について、いかなる理由があっても責任を負わないものとします。

ツアー中の病気・個人的な負債または死亡に起因する資産の喪失または損傷・またはその他のいかなる損傷に対しても責任を負わないものとします。又、QEIが代理店としてのみ業務を行っている事業の所有者・運営者・公共輸送機関がツアー内容に基づいて提供する輸送手段やその他のサービスに関して、ツアー中に発生した不履行または遅延・またはその他の変則・行為など、いかなる理由であっても主催会社は賠償責任を負うことはありません。QEIIは、理由が何であれ、割戻金や払戻金を支払うことなく、もし必要であれば旅客から追加料金を徴収し、事前通知なく旅程の一部を変更又は省略したり予約や旅行内容の輸送手段を変更する場合があります。また、主催会社は出発前に旅行をキャンセルすることがあります。この場合、お支払いいただいた料金は払い戻しされますが、主催会社にはそれ以上の責任は無いものとします。QEIIは出発地・目的地、あるいは通過地点の国々での戦争・反乱・暴動その他の市民蜂起や軍隊の行為によって発生した負傷(結果的に死亡に至るかどうかに関わらず)や資産の損傷に対して責任は持たないものとします。荷物に関する責任は、すべて所有者が持つものとします。船上であれ陸上であれ、航海中に医療問題が発生し、避難・航空機の使用・帰国を余儀なくされた場合、その費用は旅客が負担するものとします。QEIIは、このような事態に備えて旅行保険に加入することを強くお勧めします。旅行保険で埋め合わせできなかった場合でも、その支払い責任はやはり旅客個人にありQEIIは一切責任を負わないものとします。航空機を利用するコースでは、チャーター航空機が天候などの為に運行できなかった場合でも払い戻しは致しません。フライト運行中止の場合は、代替案をご提示致します。詳しくはお問い合わせ下さい。

## 写真

航海中において、許可や報酬なくしてお客様の写真をお撮りする場合があります。それらの画像は、イメージ写真やプロモーション用として利用される事があります。お客様が、写真撮影を望まない場合は航海前に書面にクォーク社宛に書面でその旨をご通知下さい。

## 保険

クルーズ代金には、旅行者 1 名につき最高 50 万米ドルの緊急避難保険が含まれていますが、コースお申込にあたり、必ず海外旅行傷害保険(治療・救援費用含む)にご加入下さい。遠隔地への旅行の為、出来るだけ救援費用金額を高め(及び無制限)に設定しておく事をお薦めいたします。

QuarkExpeditions Inc.(USA)

※(株)ライウエルインターナショナルは、日本におけるクォーク・エクスペディションズ社の取次旅行社であり、クルーズの申込みにあたっては、すべてクォーク・エクスペディションズ社の条件書に準じます。

## ＜注意事項＞

- 1) **コース開始日の89日前より全額の取消料**がかかります
- 2) **自己責任**でのお申し込みとなります
- 3) 海外旅行保険(**治療・救援費用含む**)に必ずご加入いただきます
- 4) **期日までの支払い**を必ず守ってください(ご出発の 120 日前まで)
- 5) キャンセルの場合は、必ず**書面**でご通知下さい
- 6) 記載ツアー代金及び旅行条件が、予告無しに変更となる場合もございます
- 7) クルーズ旅行契約は、お客様とクォーク社又はウルトラマリン所有者との間で締結されます

※英文原本の取引条件書をご希望の方はご請求下さい。

※英文原本が正式な書面となり、日本語書面は一部を要訳したものです。

## ●日本地区オフィシャルエージェント

**株式会社**ライウエルインターナショナル

**TEL:03-5439-6267 FAX:03-5439-6268**

〒108-0014 東京都港区芝4丁目 16-1 W1412

東京都知事登録旅行業第 3-3882 号 JATA正会員

E-mail:travel@trywell.co.jp <http://www.polarcruise.jp>